

BOX 4-5-9

EDITION MONDIALE

NOUVELLES DU BUREAU DE SERVICES GENERAUX D'A.A.

Edition des Fêtes 1974

Vol. 7, No. 6 • 468 Park Avenue South, New York, N.Y. • Adresse postale: Box 459, Grand Central Station, New York, N.Y. 10017 •

LA TROISIEME REUNION MONDIALE DES SERVICES A.A., A LONDRES, ANGLETERRE, FUT UN SUCCES

Notre troisième Réunion Mondiale des Services, à Londres, Angleterre -- la plus nombreuse dans A.A. à ce jour, et la première qui n'a pas été tenue à New York -- s'est terminée le 18 Octobre après que des représentants A.A. de cinq continents eurent successivement partagé leurs expériences, leur force et leur espoir pendant trois jours, à l'hôtel Gloucester, sous une banderolle-thème qui proclamait "Partage".

Les 33 participants votèrent unanimement pour tenir la quatrième session à New York en Octobre 1976.

Ronald L. a ouvert la réunion au nom des

(Cont. p. 5)

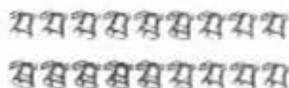
LA CONVENTION INTERNATIONALE DU 40e ANNIVERSAIRE DE A.A.

Les Réservations Pour l'Enregistrement Et le Logement Pour Denver Commencent Des Maintenant au B.S.G.

Les premières formules d'enregistrement-logement pour la Convention Internationale du 40e Anniversaire d'A.A. (4-6 Juillet, 1975, Denver, Colo.) sont incluses avec ce numéro de Box 4-5-9.

Les réservations d'hôtels et de motels, ainsi que les formules d'enregistrement, doivent être envoyées à: General Service Office, Box 459, Grand Central Station, New York, N.Y. 10017, U.S.A. -- et non directement au Colorado. Sur réception

(Cont. p. 6)



LE MESSAGE DE NOEL

Chers Amis:

En cette période de l'année où nous nous souvenons de nos familles et de nos amis, nos coeurs se penchent vers la très grande famille A.A. et vers nos amis dans cette Fraternité -- où qu'ils se trouvent.

A travers le don précieux de la sobriété, nous avons été capables de rebâtir nos relations avec d'autres êtres humains: en premier lieu avec notre parrain et les mem-

bres de notre groupe, et ensuite avec d'innombrables autres alcooliques qui ont partagé leur expérience, leur force et leur espoir avec nous et, finalement, avec notre épouse et nos enfants, nos employeurs, et tous nos autres amis non-alcooliques dont nous avons détruit la foi.

Nous avons reçu en fait non pas "une deuxième chance de vie" mais plutôt "la chance d'une seconde vie." Combien avons-nous été privilégiés! Notre coupe d'amour A.A. déborde! Joyeuses et Heureuses Fêtes à tous -- et puisse 1975 vous être une bonne année, un jour à la fois.

June, Bob, Betty, Phyllis, Yolanda, Susan, Bob P, Mary Ellen, Betty, Cera Louise, Midge, Wilma, Vaneta

BOX 4-5-9

Avez-vous aimé la lecture de ce bulletin? A titre de R.S.G. vous êtes privilégié de le recevoir, privilège que d'autres membres n'ont pas, mais qui seraient peut-être intéressés à se tenir au courant des événements A.A.

Tout membre A.A. peut en profiter à raison de \$1.00 par année en s'adressant à:

General Service Office
P.O. Box 459
Grand Central Station
New York, N.Y. 10017

Veuillez spécifier: Edition Française.

© Droit d'auteur 1975

Services Mondiaux A.A. Inc.

EST-CE LA PREMIERE FOIS?

"Vingt exemplaires du Gros Livre ont été commandés pour la librairie du Collège d'Etat de Portland. Ils serviront de manuels de classe", nous écrit F. W. D., secrétaire de l'intergroupe du district de Portland, Oregon.

Il dit ne pas savoir si d'autres collèges utilisent le Gros Livre à cette fin. Nous non plus. Voilà matière à réflexion pour des groupes, des bureaux régionaux ou des comités d'information publique.

LE COUT ELEVE DES GRANDES REUNIONS A.A.

Les frais d'hôtels et de motels pour les congrès régionaux A.A. continuent de grimper et dépassent souvent nos moyens (quoi qu'on trouvait toujours les moyens de prendre un verre).

Voici une solution possible. Il arrive souvent qu'une école ou un collège des environs offre de bonnes salles de réunions à des prix raisonnables. On peut même y trouver des dortoirs et des cafeterias peu coûteux. Le collège de votre région peut-il, à l'occasion, vous louer de l'espace pour une réunion de congressistes sobres?

TROIS MEMBRES PLUS AGES DE A.A. AUX COEURS JEUNES

Trois membres d'un certain âge paraissent être à peine au printemps de la vie.

"Francis, 75 ans, a perdu 50 années dans la bouteille. En juillet, il célébrait sa première année de sobriété. Il s'est rendu à Akron pour la Journée des Fondateurs, il a une 'petite amie' A.A., et se prépare pour un tour A.A. du Canada. Pfiou!" nous écrit H. G. de Philadelphie, Pa.

De Thunder Bay, Ontario, John M. écrit: "Je suis arrivé au seuil de la vie et de la libération à 61 ans. Je vous assure qu'il y a beaucoup de verts pâturages pour des Douzième Etapes chez les gens de cet âge. Pendant 45 ans, je me suis formé un bon groupe de compagnons de cuites."

Au Venezuela, G. M., 60 ans, est déjà représentante à l'Intergroupe, après s'être jointe à A.A. cette année "complètement de mon propre chef. Ça ne m'a pas pris beaucoup de temps pour réaliser que c'est le seul chemin."

DE L'AIDE POUR LES A.A. D'HONDURAS

Lorsque l'ouragan Fifi a fait les manchettes aux E.U., le Bureau des Services Généraux s'est tout de suite mis en contact avec nos groupes A.A. au Honduras. Gilberto P. a répondu avec la triste nouvelle que parmi les 10,000 morts étaient plusieurs membres et leurs parents. Des maisons ont été détruites et la littérature A.A. a été ruinée avec d'autres effets.

Un membre, par exemple, a perdu 17 membres de sa famille -- parents, frères et soeurs, femme et enfants -- en plus de sa maison et de tout ce qu'il possédait.

A.A. ne peut fournir de secours d'urgence, bien entendu, mais des alcooliques du Honduras, agissant en tant qu'individus, ont formé un comité pour aider des membres A.A. qui furent victimes de l'ouragan.

Le B.S.G. a envoyé de la littérature aux 17 groupes du Honduras qui furent affectés, de façon à ce qu'ils puissent continuer à transmettre le message.

* LE COIN DES DELEGUES

*

* Un Seminar Stimulant

"Un succès retentissant". C'est ce que fut un seminar tenu à El Paso par un comité de district du Texas. LaVelle C., un ex-délégué, rapporte que plus de 90 membres, quelques-uns du Nouveau Mexique, y participèrent. La participation était gratuite.

Chaque membre prenait part à deux des 14 ateliers de travail traitant des sujets suivants: affaires de groupes, clubs, annuaires, Al-Anon, congrès, coopération avec les corps professionnels, information publique, Etapes et Traditions, bureaux centraux, institutions, le Grapevine et autre littérature, les "deux chapeaux", le Conseil des Services Généraux, la Conférence et le Bureau des Services.

Le matériel distribué aux participants comprenait deux articles tirés du Grapevine ("A.A. Tomorrow" de Bill, et "A.A. Is Not . . ."), un texte sur le B.S.G., et un inventaire de groupe sous forme de questionnaire intitulé "How Are We Doing?" On y traitait de lieux de réunion, comportement, nouveaux membres, serviteurs de groupe, finances, parrainage et intergroupe.

On notait la présence de délégués et d'ex-délégués. La journée se termina à deux heures par le message d'un conférencier invité. L'enthousiasme des nouveaux était particulièrement remarquable.

LES INVENTAIRES DE GROUPES
SONT REVIGORANTS

"Ce fut une révélation pour chacun de nous et nous nous en sentons beaucoup mieux," nous écrit Kenzie, des Barbades, aux Indes Occidentales, au sujet de l'inventaire de groupe pris par le groupe Special Interest (discussion), là-bas. Barbara P., Laceys Spring, Ala., nous décrit la même réaction du groupe Southside (Huntsville).

Les deux ont utilisé les questions d'inventaire suggérées dans le pamphlet "The A.A. Group" (aussi recommandé récemment par Lifeline, la publication de l'Intergroupe de Santa Ana, Calif.).

* LE COIN DES BUREAUX CENTRAUX

*

* Les Bulletins des Intergroupes

Les bulletins des intergroupes sont au nombre des publications A.A. les plus utiles. En voici cinq, tirés au hasard de notre courrier.

Intergroup Newsletter, de Houston, Tex. Outre un calendrier d'anniversaires, ce bi-mensuel donne des nouvelles d'A.A., des listes de congrès, de nouveaux groupes, et de contributions de groupes.

Intergroup News, de Miami, comprenait un article sur le pourquoi d'un intergroupe, un autre sur le réseau téléphonique de Douzième Etape composé de 200 membres ainsi que des questions et réponses tirées du Gros Livre.

Dans Your 12th Stepper, de Omaha, on lisait ceci: "Quelques-unes des meilleures conférences sont faites dans un langage épouvantable. Mais c'est le langage du coeur."

Akron Intergroup News (Ohio), donne la liste des réunions, de l'humour, des textes sur la dépression, les communications, et les mauvaises attitudes mentales.

Inter/Views de Philadelphie donne le calendrier des réunions du mois, un poème sur les Douze Etapes, une caricature, et des contributions de membres.

Les membres du groupe Southside ont développé un système de parrainage, des rapports financiers réguliers, ont commandé toute la gamme de la littérature A.A. et ont renouvelé leur intérêt dans les réunions de district -- le tout, résultant d'un "inventaire moral et minutieux" du groupe.

Aux Barbades, le groupe s'est donné une année d'activités avant de prendre son inventaire. Le premier résultat tangible fut une augmentation de huit à 15 membres, nous dit Kenzie. Les groupe a aussi donné suite à ses résultats d'inventaire avec des mesures bénéfiques telles que l'accueil plus chaleureux des nouveaux membres, redistribution des tâches et s'assurer que chaque

Tous les bureaux centraux s'échangent-ils leurs bulletins? Tout membre peut s'abonner à la plupart d'entre eux. S.V.P. ajoutez le B.S.G. à votre liste d'envoi.

* LE COIN DES SYNDICS

*

* Les Débuts d'un Syndic

Sobre depuis deux ans, j'entendais un conférencier dire: "Nous en prenons trop pour acquis. Si, par exemple vous étiez diabétique, au lieu d'alcoolique, vous feriez sûrement tout en votre pouvoir pour vous renseigner sur le diabète. Alors, ne devriez-vous pas lire tout ce qui se publie sur l'alcoolisme?"

Je me demandai pourquoi je n'y avais pas pensé moi-même. Je me plongeai donc dans "A.A. Comes of Age," le Manuel du Troisième Héritage, le Grapevine, Box 4-5-9, etc.

Plus tard je me portai volontaire comme R.S.G. de mon groupe. Au bout de sept ans, alors que j'en avais marre de réunions de comités et d'interminables discussions, j'entendais dire par un type de Cleveland, qui affichait 30 ans de sobriété: "A mon entrée on me demanda si j'étais prêt à faire n'importe quoi pour rester sobre. Je l'étais et je le demeure." Il ne m'en fallait pas plus. Je résolus dès lors d'accepter tout service A.A., quel qu'il fût. Les sa-

membre participe..

Les activités du groupe consistent maintenant à propager tous les items de littérature A.A. (incluant Box 4-5-9), distribution de littérature au clergé et aux médecins, ainsi que supporter l'Intergroupe et les Services Généraux.

"LE PREMIER CONCEPT" C'EST QUOI?

Que signifie le Premier Concept des Services Mondiaux pour chaque membre A.A. personnellement?

Voici une réponse tirée d'une conférence prononcée lors d'un congrès régional. Par souci d'économie d'espace, nous avons dû

tatisfactions ont largement compensé le travail. -- Junior A., Needham Heights, Mass., syndic régional

* LE COIN DES R.S.G.

*

* Les "Swingers"

C'est le nom que porte un petit groupe de Marietta, Ga., qui se réunit le jour parce que ses membres fondateurs travaillent la nuit dans une usine du voisinage. Les réunions (fermées) ont lieu deux fois la semaine et le groupe compte de 12 à 14 membres.

Le R.S.G., Walt C., souligne que le petit nombre de membres simplifie la tâche de leur communiquer les nouvelles d'A.A. mondial.

D'autres R.S.G. ont-ils tenté de rapporter ces nouvelles à de petits groupes? "Cela nous réussit très bien," déclare Walt, qui fait un rapport de cinq minutes à chaque réunion.

Nous aimerions savoir comment les R.S.G. transmettent cette information à leur groupe, pour que nous puissions partager leur expérience avec d'autres. Par exemple, est-ce que votre groupe a vu le film-fixe du B.S.G.? Et le pamphlet "Inside A.A."? Est-ce que vos membres étudient les Traditions? "A.A. Comes of Age"? "The A.A. Group"? "Le Manuel des Services"? Ecrivez-nous un mot.

omettre beaucoup de l'humour et des aspects personnels de ce message, mais vous pouvez en obtenir copie du B.S.G. (en Anglais).

A.A. avait déjà commencé à se répandre dans le monde alors qu'il atteignait ses 15 années, du vivant de nos deux admirables co-fondateurs, Bill et le docteur Bob. Ils avaient les qualités de chef et la force de personnalité, deux qualités bien importantes durant ces jours où A.A. était une idée nouvelle et étrange.

Mais Bill et le docteur Bob avaient aussi de l'humilité. Ils pouvaient considérer avec réalisme leur situation. Avant que le docteur Bob ne décède en 1950, ils

(Cont. p. 5)

LE PREMIER CONCEPT (de la p. 4)

avaient pensé à une structure des Services Mondiaux qui leur survivrait. En 1951, avait lieu la première Conférence des Services Généraux.

Le livre "Douze Concepts Pour les Services Généraux" fut publié 11 ans plus tard, en 1962. (On peut maintenant s'en procurer une réimpression du B.S.G. au coût de 60¢). Les Concepts ne sont pas que de la théorie. Ils reposent exactement sur le même processus de connaissance que les Etapes (notre Premier Héritage de nos fondateurs, celui de la Réhabilitation) et que les Traditions (le Deuxième Héritage, Unité) - la bonne vieille méthode de l'essai et de l'erreur. Des années d'expérience A.A.

Comme la Première Etape et la Première Tradition, le Premier Concept va au coeur de la question. Il se lit ainsi: "La responsabilité finale et l'autorité ultime quant aux Services Mondiaux A.A. reposent en tout temps dans la conscience collective de notre Fraternité."

On peut entendre des échos de deux Traditions, la Deuxième et la Douzième.

LA REUNION MONDIALE (de la p. 1)

hôtes du Bureau des Services Généraux du Royaume-Uni, avec une bienvenue aux deux membres de chaque bureau national des services représentant l'Argentine, l'Australie, la Belgique, l'Amérique Centrale (zones Nord et Sud), la Colombie, la Finlande, la France, l'Allemagne, l'Irlande, le Mexique, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, l'Afrique du Sud, la Suède, la Royaume-Uni et les Etats-Unis/Canada.

John L. (Dr. Jack) Norris, M.D., président non-alcoolique de notre Conseil de Direction, et Don A., Chappell Hill, Tex., syndic régional, représentant les E.U. et le Canada. Waneta N., Betty L., et Niles P., du Bureau des Services de New York, y assistaient comme personnel de soutien.

"A.A. a débuté lorsque Bill W. a partagé son expérience avec le Dr. Bob," a dit Ronald. "Ils ont découvert que la continuité de leur réhabilitation signifiait de

progresser dans le partage avec d'autres alcooliques".

Les détails de la réunion de Londres seront publiés sous peu.

LE PARRAINAGE EST-IL EN BAISSÉ?

Nous avons besoin de réponses.

Des membres croient que la Douzième Etape et le parrainage des nouveaux ne se font plus comme autrefois. D'autres disent qu'ils ne se détériorent pas mais qu'ils changent de nature.

Est-ce qu'aujourd'hui nous accordons aux nouveaux une attention personnelle, de façon soutenue et avec patience? Avons-nous plutôt tendance à les remettre aux soins d'une maison de réhabilitation et à remettre nos responsabilités aux professionnels?

Quelle est votre expérience actuelle du parrainage? Comment l'exercez-vous? Quel usage faites-vous de votre parrain? De quelle façon votre groupe répond-il aux demandes de Douzième Etape? Est-ce qu'on y donne suite systématiquement? Est-ce que le parrainage est l'objet de discussions dans les groupes? Ecrivez-nous à ce sujet. Y a-t-il quelque chose à faire? Si oui, quoi?

UN NOUVEAU STYLE DE MESSAGE A.A. DEVIENT POPULAIRE

A l'occasion, un ou une membre A.A. raconte son histoire d'une façon rafraichissante. Il s'agit habituellement d'un membre qui a accumulé plusieurs vingt-quatre heures qui aime partager avec les nouveaux, non pas seulement une "saoulologie", mais aussi une expérience A.A. d'un genre particulier.

Peut-être aimeriez-vous essayer cette nouvelle sorte de message, qu'on rapporte plus souvent.

Tout tourne autour de la littérature A.A. approuvée par la Conférence des Services Généraux. (Certains groupes n'ont qu'une infime portion des publications approuvées par la Conférence. Des A.A. ne

(Cont. p. 6)

UN NOUVEAU STYLE DE MESSAGE (de la p. 5)

savent même pas d'où provient la littérature A.A.).

Quelques fois, plusieurs conférenciers parleront de la littérature qu'ils ont lue et des diverses façons dont leurs vies en ont été influencées. Ou encore un conférencier explique comment il a fait connaître A.A. à des alcooliques au moyen de la littérature, pourquoi vous pouvez sans crainte remettre de la littérature approuvée par la Conférence et combien le nouveau peut se voir aidé dans ses problèmes par des suggestions contenues dans cette littérature.

Si vous décidiez de donner un tel message, faites-nous le savoir afin que nous puissions le faire partager à d'autres.

LA CONVENTION INTERNATIONALE (de la p. 1)

des réservations, celles-ci seront transmises à Denver où des chambres seront allouées par le Bureau des Congrès de Denver, sur la base de premier arrivé -- premier servi.

Avis Important!

Assurez-vous de bien lire et de remplir les formules au complet. Les hôtels confirmeront les réservations à vous, directement. N'oubliez pas d'apporter votre reçu et confirmation de chambre à Denver, afin d'éviter des délais d'enregistrement à votre arrivée.

Tous les événements A.A. d'importance majeure (8:00 a.m. à 2:00 a.m. Vendredi et Samedi) se tiendront au Centre des Congrès, une petite marche à partir de douzaines d'hôtels et de motels -- avec une liste de prix variés pour satisfaire toutes les bourses.

Des autobus spéciaux transporteront les A.A., leurs familles et amis des auberges et dortoirs de collègues plus éloignés, et le centre a plusieurs acres de stationnement. Les facilités de repas et rafraichissements seront ouverts dans le Centre des Congrès, ainsi que plusieurs autres dans les environs. (Si vous êtes intéressé dans un parc de camping, laissez-le nous savoir.)

Plus de 10,000 A.A., Al-Anon -- dirigés par Lois W. -- Alateens, et de nombreux amis, vont assister aux célébrations, qui seront ouvertes par des danses et des rencontres, le Jeudi soir, le tout se terminant par un panel spirituel d'envergure le Dimanche matin. L'enregistrement de \$15 couvre tous les événements de la Convention, incluant le grand spectacle de variétés tout-étoiles le Samedi soir, ainsi que des flots de panels, alcathons, ateliers de travail et d'autres réunions A.A. pour satisfaire tous les goûts et dans plusieurs langues.

"Moi, d'abord" est le thème de la réunion, dans les Montagnes Rocheuses qui s'entrecroisent. La scène spectaculaire du Colorado peut fort bien être le siège de la plus grande réunion d'alcooliques réhabilités dans l'histoire mondiale. Des vols nolisés ont déjà été organisés de tous les coins des E.U. et du Canada, l'Afrique, l'Australie, l'Europe et l'Amérique Latine.

A.A. a tenu ces genres de réunions monstres à tous les cinq ans, à commencer par l'historique première à Cleveland, Ohio, en 1950, alors que les Douze Traditions (le Deuxième Héritage des fondateurs d'A.A., celui de l'Unité), furent "officiellement" adoptées et que le co-fondateur Dr. Bob S. transmit son dernier message.

Le 20e anniversaire fut célébré à St. Louis, Mo., en 1955, lorsque la Fraternité a formellement établi la Conférence des Service Généraux, acceptant la responsabilité de son Troisième Héritage, celui des Services (une étape importante décrite en détail dans le livre "A.A. Comes of Age").

Des membres de cinq continents arrivèrent à Long Beach, Calif., en 1960; à Toronto en 1965; et à Miami Beach, Fla., en 1970, alors que le co-fondateur Bill W. fit sa dernière apparition en public.

Aucun motel ni hôtel de Denver n'acceptera de réservations directes pour la Convention. Toutes les demandes devront d'abord passer par le B.S.G.

Une journée à la fois, le 4 Juillet 1975 sera bientôt là. Tout ce que chacun de nous peut faire aujourd'hui c'est de poster les formules dûment complétées et les frais d'enregistrement au B.S.G.